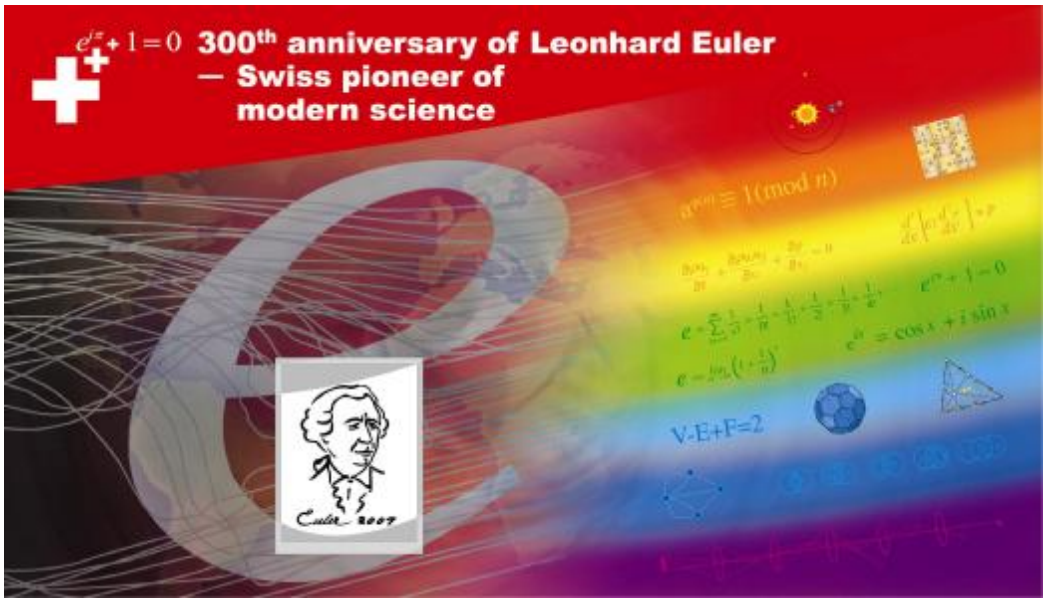


REPORT

"300th anniversary of Leonhard Euler – Swiss pioneer of modern science"
- Monday, April 23rd, 2007, Library of Chinese Academy of Sciences, Beijing

A public event took place in Beijing in the afternoon of April 23rd, 2007, to celebrate the 300th anniversary of Leonhard Euler and develop Switzerland's science and technology image. The event took place during the visit in China of SE Charles Kleiber and an important delegation (attachment 1).

The event was jointly organized by the Embassy and the Academy of Mathematics and Systems Science of the Chinese Academy of Sciences, as well as the support of the Ministry of Education. The event, co-financed by SER and Presence Switzerland, has been sponsored by Zurich Insurance. It took place in the Library of the Chinese Academy of Sciences.

The event, that was broadly advertised with invitations, posters, on program webpages, etc, has been strongly attended by about 350 VIPs, Professors, researchers, students, etc.

After welcoming ceremonies by VIP, in particular SE Kleiber, Prof. Rolf Jeltsch, Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH), **President Elect of the organization ICIAM (International Council on Industrial and Applied Mathematics)** made the main speech on "Leonhard Euler – his life, personality, discoveries and

their impact today". Prof. Wu Wentsun, Academy of Mathematics and Systems Science (CAS), also made a speech on Euler.

At the end of the event, the best Ph.D. students of applied mathematics were officially announced by SE Charles Kleiber. The winners of the “Euler Award of Applied Mathematics” (attachment 2) are invited to attend the “6th International Congress on Industrial and Applied Mathematics” and visit Switzerland in July 2007 (for one week). The winners of the “Euler Award of Applied Mathematics” will be accompanied by representatives of their universities international affairs division, for a parallel program.

The participants were delighted with the lively and entertaining speech of Prof. Jeltsch. The event was followed by a cocktail, during which the participants could try to solve a sudoku competition, with nice prizes.

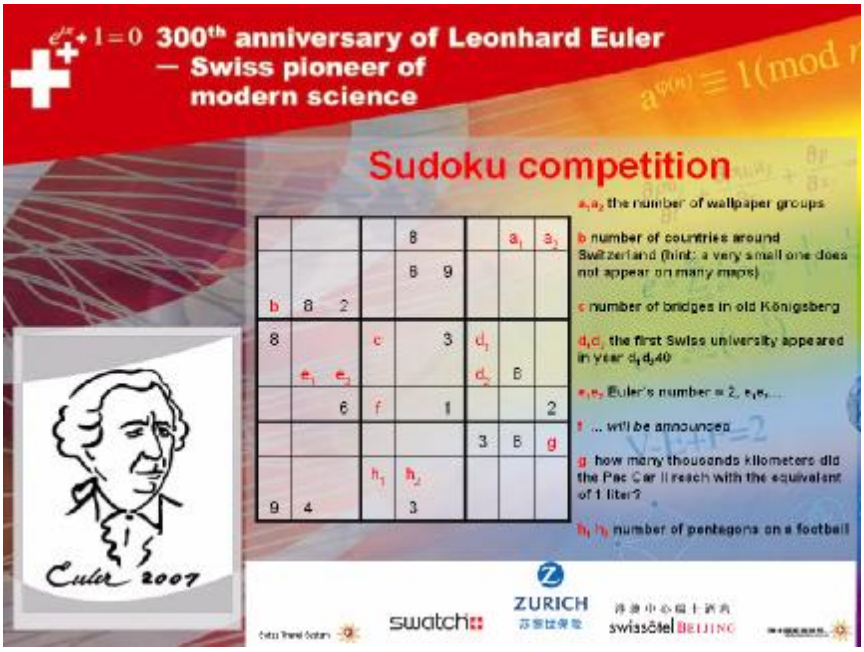
Finally, a sudoku (Euler is considered as the grandfather of sudoku puzzle) competition was taken place in the corridor of the library which attracted almost all of the students to work on it.

Decoration/atmosphere

The lecture hall of the Library of Chinese Academy of Sciences was decorated with numerous posters – in English and Chinese, cf. attachment 3- about Euler, as well as a few about the main sponsor Zurich Insurance. Videos about Euler ("Euler – a glimpse into the future", Prof. Peter Buser, EPFL/CAB Production) and Basel (Basel Tourism / Switzerland Tourism) were continuously shown.

During the event, Swiss-based musician Yang Jing did a short concert.

Sponsors / sudoku competition



A sudoku competition was organized immediately after the event. The sudoku puzzle needed to first replace a few letter with figures, with the help of the posters.

Most of the participants, especially the students, showed their great interest in the sudoku competition. The first prize, a laptop offered by Zurich China, was won by a student of the Mathematics Institute of Peking University.

Other prizes were offered by Swatch, Swissôtel Beijing, Switzerland Tourism China, Swiss Transport System, SwissCoffeer Holding A.G.

The press coverage

About 35 journalists from 30 portals and print media participated in the event and the round table interview of SE Kleiber and representatives of the delegation. 24 reports (attachment 4) have been issued so far, and some others will be published on the next issue of some monthly magazines.

The journalists had expressed their interest in science and technology cooperation between China and Switzerland, as well as the image of Switzerland, not only because of its famous watch, chocolate and Swiss army knife, but also because of its innovation, advanced technology and outstanding researchers and scientists.

Most articles described the event, the presentation by Prof. Jeltsch, the Euler Awards of Applied Mathematics, and mentioned the strategic objective to boost sino-swiss research cooperation. Many articles gave an overview of Switzerland's innovation strengths.

Attachment 1 - Delegation List

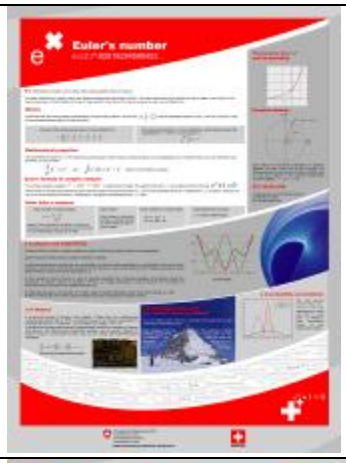
Sts Charles Kleiber	State Secretary for Education and Research
Ambassador Dante Martinelli (MDT)	Ambassador of Switzerland to China
Dr. Ursula Renold,	Director of the Federal Office for Professional Education and Technology
Dr. Heinz Walker- Nederkoorn	Head of Finance and Economy DFAE, DPV
Prof. Dieter Imboden	President, Swiss National Science Foundation SNSF)
Prof. Dr. Konrad Osterwalder	Rector and President a.i. Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETHZ)
Prof. Heinz Berke	Director of Institute of Inorganic Chemistry, Rector's delegate, University of Zurich
Ph.D. Hans-Peter Hertig	Director Swissnex Shanghai, the Swiss House of Science in China
Claudio Fischer	SER, Head Bilateral Research Cooperation
Patrick Freymond (FYP)	Head of Science, Technology, Environment Section Swiss Embassy Beijing
Prof. Patrick Aebischer	President, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)
Dr. Janet Hering (USA)	Director, Swiss Federal Institute of Aquatic Science and Technology (EAWAG)
Prof. Martin Vetterli	Head of International Relations (EPFL)
Prof. Dr. Hans Thierstein	Prorector of International Relations, ETH Zurich
Dr. Jürg Pfister	Head of International Relations, Swiss National Science Foundation (SNSF)
Mr. Christian Simm	Director, Swissnex an Francisco
Dr. Christoph Ebell	International Relations, CTI (to be confirmed)
Nicolas Musy	Coordinator EPFL - China Relations
Dr. Haijing Wang	China-Coordinator, Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETHZ)
Dr. Yasmine Inauen	Head International Relations, UNI ZH
Roswitha Lasser	International Officer
Lukas Schifferle (SFL)	Head of Culture, Education and Media Section, Swiss Embassy Beijing
Christine Kyburz (KCZ)	Deputy Head of Culture, Education and Media Section, Swiss Embassy Beijing
Prof. Dieter Imboden	President, Swiss National Science Foundation SNSF
Prof. Dr. Konrad Osterwalder	Rector and President a.i. Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETHZ)
Claudio Fischer	SER, Head Bilateral Research Cooperation
Dr. Jürg Pfister	Head of International Relations, Swiss National Science Foundation (SNSF)
Dr. Yasmine Inauen	Head International Relations, UNI ZH
Dr. Haijing Wang	China-Coordinator, Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETHZ
Professor Rolf Jeltsch	Seminar for Applied Mathematics, ETHZ

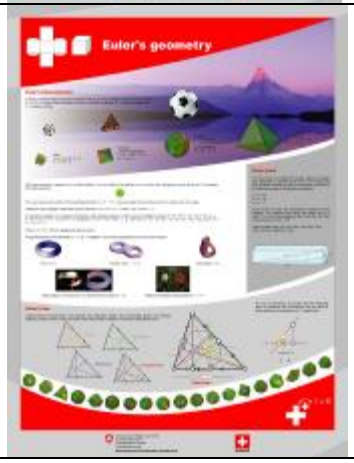
Attachment 2 - List of Winners of "Euler Award on Applied Mathematics 2007"

Mr. SONG Peng	Beijing University **Topic**: Multiscale Modeling of **Complex Fluids** and Computational Methods, especially in modeling and computing **cell membranes**.
Mr. LIANG Xiaodong	Xinjiang Universität **Topic**: 'Connectivity of Graphs' - an important problem related to the interconnection structure of **networks**
Mr. WU Hao	Fudan University **Topic**: asymptotic behavior of global solutions for nonlinear evolution equations arsing from **applied physics** as well as **material sciences**.
Mr. DING Ke	Sichuan University **Topic**: multi-valued differential equations and interval optimization with applications to complementarity problems and variational inequalities, set-valued **optimizations** and **control**.
Mr. CHU Jifeng	Tsinghua University **Topic**: Periodic solutions of second order singular **equations** or systems; Stability of periodic solutions of Langrange or planar Hamiltonian system
Ms. HU Qianqian	Zhejiang University **Topic**: Rational Conics and Degree Reduction of **Curves/Surfaces**
Ms. ZHANG Qi	Nanjing University **Topic**: the connecting **orbits** of Hamiltonian systems
Mr. JIA Guangyan	Shandong University **Topic**: nonlinear expectation and its application to **finance**, including how to establish pricing of a financial security, and how to evaluate the risk.
Mr. SUN Su Yong	Institute of Applied Mathematics, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: **probabilistic models** rising from **engineering**, **biology** and **financial** industry; stochastic complex networks.
Mr. WANG Yi	Institute of Applied Mathematics, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: Partial Differential **Equations** and Nonlinear Analysis
Mr. ZHAO Yan Long	Institute of Systems Science, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: **system identification** with set-valued output observations
Mr. ZHANG Zhi Fang	Institute of Systems Science, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: problems of **secret sharing** and secure multi-party computation which are fundamental in **cryptology** and information security
Mr. DAI Xiao Ying	Institute of Computational Mathematics and Scientific/Engineering Computing, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: 1.Multi-level finite element discretizations and their applications to **electronic structure computing**. 2. Parallel adaptive finite element algorithms for electronic structure computing.
Mr. LIU Xin	Institute of Computational Mathematics and Scientific/Engineering Computing, AMSS, CAS (Beijing) **Topic**: global nonlinear least squares problems and its application (e.g. **optimisation**). High performance algorithms for global nonlinear least squares problems.
Mr. FAN Lingling	Graduate University of Chinese Academy of Sciences (Beijing) **Topic**: **image processing** and **pattern recognition** e.g. **fingerprint**

	verification algorithm
Mr. ZHANG Guo Hua	University of Science and Technology of China (Hefei) **Topic**: Ergodic Theory and Dynamical System, especially the relativization and localization of dynamical properties (e.g., **chaotic behavior**, local entropy theory etc)

Attachment 3 - Euler Posters (12 English and 1 Chinese)





Attachment 4 Press Clippings

No.	Media (E)	Media (C)	Headline	Date	Page
1	www.xinhuanet.com	新华网	Swiss Official: Hopes to Share China's Innovative State Strategies	2007.04.23	Web
2	Popular Science News	大众科技报	Carry out Technical innovation; Seek New Cooperation Channels	2007.04.29	A1
3	China Trade News	前程周刊	Swiss Government, Chinese Academy of Sciences, Chinese Ministry of Education Celebrate 300th Anniversary of Swiss Scientist Leonhard Euler	2007.04.25	09
4	Science Times	科学时报	Commemoration Event Held in Celebration of 300th Anniversary of Swiss Mathematician Euler	2007.04.25	A1
5	Science Times	科学时报	China, Swiss Launch Research Cooperation Project; 15 Chinese Ph.D. Students in Mathematics Invited to Switzerland	2007.04.25	A2
6	Modern education news	现代教育报	Swiss Vocational Education Gives "Access to All Directions"	2007.04.25	11
7	Science And Technology Daily	科技日报	Charles Kleiber Hopes for More Technical Cooperation Between China and Switzerland	2007.05.08	02
8	Beijing Daily Messenger	北京娱乐信报	Talent with Vocational Education Background Sees Best Employment Opportunities	2007.04.30	59
9	Beijing Talent Market news	人才市场报	Switzerland Tries to Attract High-end Talent in Name of "Commemoration"	2007.05.09	04
10	China Business Times	中华工商时报	China and Switzerland Enhance Technical Cooperation in Many Fields	2007.04.25	04
11	21st Century	二十一世纪英文报	Going to Switzerland	2007.05.02	09
12	Beijing Business Today	北京商报	Swiss Government Strengthens High-tech Cooperation with China	2007.05.09	A3
13	Beijing Morning Post	北京晨报	15 Ph.D. Students in Mathematics Invited to Switzerland	2007.04.30	33

14	Life Style	精品购物指南	China and Switzerland to Strengthen Education Cooperation	2007.04.30	D8
15	China Education Daily	中国教育报	China and Switzerland Jointly Celebrate Anniversary of Leonhard Euler	2007.04.27	02
16	www,sina.com.cn	新浪网	15 Ph.D. Students in Mathematics Invited to Switzerland	2007.04.28	Web
17	www.sina.com.cn	新浪网	China, Swiss Strengthen Research Cooperation in More Fields	2007.04.25	Web
18	www.sina.com.cn	新浪网	Swiss Official: Hopes to Share China's Innovative State Strategies	2007.04.23	Web
19	www.sohu.com	搜狐网	Swiss Official: Hopes to Share China's Innovative State Strategies	2007.04.23	Web
20	www.sohu.com	搜狐网	China, Swiss Strengthen Research Cooperation in More Fields	2007.04.25	Web
21	www.jrj.com	金融界	China, Swiss Strengthen Research Cooperation in More Fields	2007.04.25	Web
22	www.sciencetimes.com.cn	科学网	China, Swiss Launch Research Cooperation Project; 15 Chinese Ph.D. Students in Mathematics Invited to Switzerland	2007.04.25	Web
23	www.sciencetimes.com.cn	科学网	Commemoration Event Held in Celebration of 300th Anniversary of Swiss Mathematician Euler	2007.04.24	Web
24	www.qianlong.com	千龙网	Swiss Official: Hopes to Share China's Innovative State Strategies	2007.04.24	Web

开展科技创新 寻求新的合作

——瑞士政府教育与科学研究代表团访华

瑞士政府、中国科学院和中国教育部共同庆祝瑞士科学家莱昂哈德·欧拉诞辰300周年

出席活动的两国代表均表示将进一步加强合作

数学家欧拉诞辰300周年纪念活动在京举行

本报北京4月24日讯（记者陈宏敏）为纪念瑞士数学家、物理学家兼工程师莱昂哈德·欧拉（Leonhard Euler）诞辰300周年，瑞士政府、中国科学院及中国教育部于4月23日在中国科学院文献情报中心共同举办纪念活动。

欧拉是人类历史上成就最为斐然的数学家之一，在数学及许多分支中都可以见到很多以欧拉命名的常数、公式和定理。

中瑞加强多领域科技合作

瑞士政府
加强同中国高科技合作

为庆祝瑞士数学家、物理学家兼工程师莱昂哈德·欧拉（Leonhard Euler）300周年诞辰，瑞士政府、中国科学院及教育部于日前共同在中国举行纪念活动，此次活动还展示了瑞士与中国开展科研合作的持续兴趣。据悉，瑞士和中国已签署了一项协议，旨在加强两国在环境保护、公共卫生、细胞生物学、燃料电池、纳米技术等在内的多个领域的科研合作。

■图片新闻

瑞士借“纪念”吸引高端人才

近日，瑞士政府、中科院和国家教育部共同在中科院文献情报中心举行仪式，纪念伟大数学家莱昂哈德·欧拉诞辰300周年。在纪念活动上，瑞士政府向我国15位数学博士生发出邀请，并将资助他们参加将于7月在瑞士苏黎世联邦理工大学举行的第6届国际工业与应用数学大会。受邀博士生还将参观访问瑞士研究机构，探索与瑞士同行开展合作的机会。据了解，目前瑞士已加紧对多个领域的高科技人才吸引力度，这些领域包括环境保护、公共卫生、细胞生物学、燃料电池、纳米技术等。

（本报记者 周宝来）

科技合作项目

15位中国数学博士生获邀赴瑞

（王南）

瑞士职业教育“四通八达”

——专访瑞士联邦职业培训和技术局局长雷诺尔博

□ 本报记者 陈翠 文/摄

4月23日，为庆祝瑞士科学家莱昂哈德·欧拉（Leonhard Euler）诞辰300周年，瑞士政府、中国科学院及中国教育部在中国科学院文献情报中心共同举办纪念活动，回顾欧拉的生平、工作及对现代生活的影响。

活动后，本报记者对瑞士联邦职业培训和技术局局长马尔乌拉·雷诺尔博（Ursula Renold）博士进行专访，与她探讨瑞士职业教育独树享誉世界。

职教普教自由“融通”——

多数学生选择职教

记者：据我了解，瑞士近2/3的初中毕业生会选择职业高中，这与中国非常不同。

雷诺尔博：瑞士学生从15岁左右开始接受职业教育，即职业高中或专业资格中学，19~20岁完成培训，然后，他们可以进入公司，也可继续接受高等职业教育，或进入普通高等教育，灵活度非常大。在教育的每一个阶段，职业教育和普通教育都能融通，两种毕业生都有很好的前景，使得选择职教或普教不成为一个问题。

记者：听说您高中阶段接受的就是职业教育，它给点地方吸引了您？

雷诺尔博：15~20岁是一个人成长的过程，当时的我渴望独立，希望能自己赚钱、脱离父母，所以上高中找校到公司工作，成为我的选择。上技校的费用由政府支付，实习公司会付给学生少量工资，我用来支付房租等生活费用。其实，很多初中毕业生都对普通学习产生厌倦感，到技校边工作边学习，有助于他们的成长。

记者：瑞士学生从初中就开始接触职业教育，会不会太早？

雷诺尔博：不会，学生初中毕业后，选择职教就要正式进入公司实习，逐步培养成合格人才，早点了解职教有助于选择。在高中技校，学生约有三四天在公司接受业务培训，一两天在学校进行理论学习。为此，公司会专门制订相关培训计划。而学生无论到哪个领域，瑞士职业教育联合会都与行业协会沟通，看从事这个行业到底需要什么技能。

学校企业密切合作——

经济法律双重保障

记者：企业给职教这么多支持，是因为法律规定还是别的什么？

雷诺尔博：在瑞士，校企合作有一百多年历史，这已经成为一种传统。当然，联邦法律也有规定，行业协会和公司应对职业教育[illegible]

此外，我们鼓励企[illegible]训上的投入和收入做[illegible]据表明“收获大于付[illegible]要。企业多数表示愿[illegible]供培训。因为这是对[illegible]一种投资，学生能力提[illegible]价值自然更高。

记者：那么瑞士企[illegible]培训属于定向培养吗？

雷诺尔博：不完全是，有的学生实习结束会留在公司，有的学生则会离开。这与学生从事哪种行业有一定关系，例如服务业的学生倾向于离开，加工业的学生则更多会留下。此外，这也由当时的人才市场状况决定。比如人才饱和时，学生可能毕业后会继续接受高等教育。调查显示，只有5%的人不接受职业培训，他们在劳动力市场上更容易失业，所以国家非常鼓励职业教育的发展。

科学教育地位崇高——

中瑞加强高校合作

记者：您认为中国职教能从瑞士职教借鉴些什么？

雷诺尔博：这个问题很难回答，因为两国国情差异很大。前几天我们去了广东省，与当地政府探讨两国职教的合作。我想，如果中国想引入瑞士的职教体系，首先应选定某个行业，让行业协会与学校合作。瑞士公司对校企合作模式比较熟悉，他们也乐于与学校合作。但是，要对公司的成本和收益进行评估，同时应确保公司能给学生提供合格的培训。

记者：此次中国之行有什么收获吗？

雷诺尔博：我们与广东省教育厅签订了教育领域的谅解备忘录，两国将在大学间加强研发、创新领域的合作，职教也有一些商机。

记者：瑞士的科学技术领先世界，科学教育有何独特之处？

雷诺尔博：从小学开始，我们就注重对孩子的科学教育，例如请大学教授到小学去演讲，用朴素的语言讲解科学案例，以培养和调动学生对科学的兴趣。

职业教育人才最好就业

瑞士政府欢迎中国学生去瑞士学习职业技术成为抢手的技术人才，而这种人才在全球都是短缺的，就业要相对容易。瑞士驻华大使馆有关人士在日前的瑞士透视举办的瑞士数学家、物理学家兼工程师莱昂哈德·欧拉（Leonhard Euler）300周年诞辰纪念仪式上表示。

此外，15位中国数学博士生将接受瑞士政府的资助，于今年7月出席在瑞士苏黎世联邦理工大学举行的第6届国际工业与应用数学大会。这15个人还将参观访问瑞士研究机构，探索与瑞士同行开展合作的机会。因为瑞士的职业教育享誉全球，博士们还可能要去参观瑞士久负盛名的职业教育学校。这是瑞士教育与研究国务秘书查尔斯·克莱伯先生在当天的纪念仪式上发出的邀请。莱昂哈德·欧拉于1707年生于瑞士巴塞尔，被公认为人类历史上成就最为斐然的数学家之一。他还开创了运筹学并沿用至今，也为现代密码技术奠定了基石。

CLIPS

Going to Switzerland

Last week, 15 Chinese doctoral students received invitations from the Swiss government to take part in the Sixth International Conference for Industrial & Applied **Mathematicians** from July 16 to 20 in Zürich. They were selected from universities around China and will have a chance to talk with Swiss research counterparts about setting up joint projects. 21ST

司纪念欧拉诞辰300周年

[illegible]讯（记者 高靓）日前，瑞士[illegible]国科学院联合举办的纪念瑞士[illegible]物理学家兼工程师莱昂哈德·欧[illegible]周年活动在北京举行。瑞士教[illegible]国务秘书查尔斯·克莱伯出席了

[illegible]活动上，克莱伯向中国15位从事[illegible]的博士生发出了邀请，瑞士政府[illegible]门参加于7月在瑞士苏黎世联邦[illegible]举行的第6届国际工业与应用数[illegible]此次活动展示了瑞士与中国开展[illegible]的兴趣。

15位数学博士生受邀访问瑞士

晨报讯 在由瑞士政府、中国科学院和中国教育部举办的“庆祝瑞士科学家莱昂哈德·欧拉诞辰300周年”纪念活动开幕式上，瑞士教育与研究国务秘书查尔斯·克莱伯先生向15位中国数学博士生发出邀请。瑞士政府将资助他们参加于2007年7月在瑞士苏黎世联邦理工大学举行的第6届国际工业与应用数学大会。这些博士生还将参观访问瑞士研究机构，探索与瑞士同行开展合作的机

瑞中将强化教育合作

为庆祝瑞士数学家、物理学家兼工程师莱昂哈德·欧拉（Leonhard Euler）300周年诞辰，瑞士政府、中国科学院及中国教育部共同举行纪念活动，回顾欧拉的生平、工作及对现代生活的影响。瑞士教育与研究国务秘书查尔斯·克莱伯还向15位中国数学博士生发出了邀请。瑞士政府将资助他们参加即将于2007年7月在瑞士苏黎世联邦理工大学举行的第6届国际工业与应用数学大会。这些博士生还将参观访问瑞士研究机构，探索与瑞士同行开展合作的机会。

“希望中瑞的科技合作能取长补短”

——访瑞士教育与研究国务秘书查尔斯·克莱伯

本报记者 毕澜 孔德芳

[illegible]